

**MINHACIENDA****DECLARACIÓN
BAJO LA GRAVEDAD DEL JURAMENTO**

Código :	Apo.3. Pro.3.Fr5
Fecha :	7/01/2020
Versión :	3

Yo CARLOS ARTURO PEÑARANDA CRUZ con Cédula de Ciudadanía número 19146602 con domicilio principal en la ciudad de BOGOTÁ, D.C. en cumplimiento a lo dispuesto en el Parágrafo 1 del Artículo 4 del Decreto 2271 de 2009, Art. 26 de la ley 1393 de 2010, los Artículos 108 y 126-1 del ET, Art. 3 Decreto 1070 de 2013 modificado por el Art. 9 del Decreto 3032 de 2013 y el Artículo 15 del Decreto 836 de 1991, declaro que los documentos soportes del pago de aportes obligatorios al Sistema General de Seguridad Social corresponden a los ingresos provenientes del Contrato 3.206-2019 suscrito con el Ministerio de Hacienda y Crédito Público, objeto del pago sujeto a retención; y a lo dispuesto en el Artículo 50 de la ley 789 de 2002, hago entrega de la copia detallada de la planilla generada desde el operador en la que se evidencia su estado pagada.

	NOMBRE DE EPS, AFP Y ARL	PLANILLA NÚMERO	PERIODO	VALOR APORTE (Sin Intereses de mora)
EPS	ENTIDAD PROMOTORA DE SALUD FAMISANAR LIMITADA CAFAM-COLSUBSIDIO	7773942780 7777574115	2020 - DIC	489,500.00
AFP	PENSIONADO (A)		2020 - DIC	0.00
ARL	POSITIVA COMPAÑÍA DE SEGUROS		2020 - DIC	20,500.00

La totalidad de mi ingreso base de cotización por el respectivo Período, NO excede el tope de los 25 salarios mínimos legales mensuales vigentes.

Manifiesto que NO he contratado o vinculado dos (2) o más trabajadores o contratistas asociados a mi actividad, por un término inferior a noventa (90) días continuos o discontinuos.

Se firma el día 19 del mes de enero del año 2021 con destino a la Subdirección Financiera del Ministerio de Hacienda y Crédito Público

Firma Carlos Arturo Peñaranda Cruz

Dirección :	CRA 69 L 63 A 14	Rentas de Trabajo
Teléfono :	3138242796	
Email personal:	cpenaran@gmail.com	Dependientes
Email Institucional	Carlos.Penaranda@minhacienda.gov.co	
Ciudad y Depto. Res.:	BOGOTÁ, D.C.(BOGOTÁ)	No Responsable de IVA -Declarante

PLANILLA INTEGRADA AUTOLIQUIDACIÓN APORTES COMPROBANTE DE PAGO

DATOS GENERALES DEL APORTANTE				
TIPO IDENTIFICACIÓN:		CEDULA DE CIUDADANIA	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN:	19146602
NOMBRE Ó RAZÓN SOCIAL:		CARLOS ARTURO PENARANDA CRUZ		
CIUDAD/MUNICIPIO:		BOGOTA DISTRITO CAPITAL	DEPARTAMENTO:	BOGOTA - DISTRITO CAPITAL
DIRECCIÓN:		CRA 69 L 63 A 14	TELÉFONO:	6307934
TIPO APORTANTE:		02-INDEPENDIENTE	CLASE APORTANTE:	I-INDEPENDIENTE
TIPO EMPRESA:		PRIVADA	ACTIVIDAD ECONOMICA:	Comercio al por mayor de
FORMA DE PRESENTACIÓN:		ÚNICO		
APORTANTE EXONERADO PAGO APORTES SALUD, SENA E ICBF (REFORMA TRIBUTARIA):		NO		

DATOS GENERALES DE LA PLANILLA			
NÚMERO PLANILLA:	7777574115	TIPO DE PLANILLA:	N-CORRECCIONES
PERIODO COTIZACIÓN	MES: diciembre	PERIODO COTIZACIÓN	MES: diciembre
OTROS SUBSISTEMAS:	AÑO: 2020	SALUD:	AÑO: 2020
DÍAS DE MORA:	0		
FECHA PAGO (aaaa/mm/dd):	2021/01/19	NÚMERO AUTORIZACIÓN:	865605069
NÚMERO DE LA PLANILLA ASOCIADA:	7773942780	FECHA DE PAGO DE LA PLANILLA ASOCIADA:	2020/12/16

LIQUIDACIÓN GENERAL				
			TOTALES	
			COTIZANTES	TOTAL PAGADO
SALUD				
ADMINISTRADORA				
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
830003564	EPS017	EPS017-FAMISANAR	1	\$ 199.000
SUBTOTAL:			1	\$ 199.000
RIESGOS PROFESIONALES				
ADMINISTRADORA				
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
860011153	14-23	14-23-POSITIVA COMPAÑIA DE SEGUROS S.A.	1	\$ 8.300
SUBTOTAL:			1	\$ 8.300

TOTAL PAGADO:	\$ 207.300
----------------------	-------------------

PLANILLA INTEGRADA AUTOLIQUIDACIÓN APORTES COMPROBANTE DE PAGO

DATOS GENERALES DEL APORTANTE				
TIPO IDENTIFICACIÓN:		CEDULA DE CIUDADANIA	NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN:	19146602
NOMBRE Ó RAZÓN SOCIAL:		CARLOS ARTURO PENARANDA CRUZ		
CIUDAD/MUNICIPIO:		BOGOTA DISTRITO CAPITAL	DEPARTAMENTO:	BOGOTA - DISTRITO CAPITAL
DIRECCIÓN:		CRA 69 L 63 A 14	TELÉFONO:	6307934
TIPO APORTANTE:		02-INDEPENDIENTE	CLASE APORTANTE:	I-INDEPENDIENTE
TIPO EMPRESA:		PRIVADA	ACTIVIDAD ECONOMICA:	Comercio al por mayor de
FORMA DE PRESENTACIÓN:		ÚNICO		
APORTANTE EXONERADO PAGO APORTES SALUD, SENA E ICBF (REFORMA TRIBUTARIA):		NO		

DATOS GENERALES DE LA PLANILLA			
NÚMERO PLANILLA:	7773942780	TIPO DE PLANILLA:	I-INDEPENDIENTES
PERIODO COTIZACIÓN	MES: diciembre	PERIODO COTIZACIÓN	MES: diciembre
OTROS SUBSISTEMAS:	AÑO: 2020	SALUD:	AÑO: 2020
DÍAS DE MORA:	0		
FECHA PAGO (aaaa/mm/dd):	2020/12/16	NÚMERO AUTORIZACIÓN:	833138756

LIQUIDACIÓN GENERAL				
			TOTALES	
			COTIZANTES	TOTAL PAGADO
SALUD				
ADMINISTRADORA				
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
830003564	EPS017	EPS017-FAMISANAR	1	\$ 290.500
SUBTOTAL:			1	\$ 290.500
RIESGOS PROFESIONALES				
ADMINISTRADORA				
NIT	CÓDIGO	NOMBRE		
860011153	14-23	14-23-POSITIVA COMPAÑIA DE SEGUROS S.A.	1	\$ 12.200
SUBTOTAL:			1	\$ 12.200
TOTAL PAGADO:			\$ 302.700	

 El emprendimiento es de todos Minhacienda	Informe de Ejecución y Supervisión de Contrato	Código:	Apo.4.1.Fr.16
		Fecha:	22-03-2019
		Versión:	3
		Página:	1 de 2

CONTENIDO DEL INFORME

1.	CONDICIONES DEL CONTRATO.....	1
2.	OBJETO DEL CONTRATO.....	1
3.	OBLIGACIONES DEL CONTRATO, ACTIVIDADES EJECUTADAS Y PRODUCTOS ENTREGADOS.....	1

1. CONDICIONES DEL CONTRATO

Número de Contrato: 3-206-2019 - OTROSI CARLOS ARTURO PEÑARANDA
 Nombre del Contratista: **CARLOS ARTURO PEÑARANDA**
 Periodo informe: Diciembre 2020
 Supervisor: LINA MARÍA MONDRAGÓN ARTUNDUAGA
 Área perteneciente: Dirección General de Crédito Público y Tesoro Nacional

2. OBJETO DEL CONTRATO: Prestar servicios de traducción entre los idiomas inglés-español y español –inglés (técnico - económico), a la Dirección General de Crédito Público y Tesoro Nacional del Ministerio de Hacienda.

3. OBLIGACIONES DEL CONTRATO, ACTIVIDADES EJECUTADAS Y PRODUCTOS ENTREGADOS

Las obligaciones adquiridas son las siguientes:

1. Realizar la revisión, traducción y corrección de estilo entre los idiomas español inglés e inglés español (técnico –económico) de documentos de la Dirección General de Crédito Público y Tesoro Nacional, tales como contratos de empréstito de diferentes fuentes de financiación, otrosíes y contratos modificatorios, contratos de garantía de la Nación, comunicaciones oficiales ,contratos de emisión y colocación de bonos o los que se requieran, hasta un tope de 200.000 palabras traducidas durante la vigencia del contrato Avance: Se realizaron cinco (5) traducciones a saber: un (1) contrato con el BIRF 9142-CO (2332 palabras); (2) un contrato con KfW No. 29758 (16.626); (3) contrato KfW 30023 (10146 palabras); (4) contrato KfW 30025 (9671 palabras); y (5) Pagaré FMI (368 palabras). Total: 39..143 palabras.
2. Presentar en medio magnético o a través de correo electrónico, en las fechas acordadas con el Supervisor del Contrato, los documentos requeridos, traducidos al idioma español- inglés –español (técnico – económico), para revisión y aprobación respectiva por parte de la Dirección General de Crédito Público y Tesoro Nacional. Avance: Una vez los documentos fueron traducidos en su versión definitiva, las traducciones debidamente selladas y firmadas fueron escaneadas se enviaron por correo electrónico a los destinatarios respectivos en el orden siguiente: una (1) traducción del Contrato de Empréstito BIRF 9142 enviada a la atención de Gabriela Cohen de la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales; una (1) traducción del Contrato de Empréstito KfW 29785, enviado a la atención del Doctor José Iván Villa de la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales; una (1) traducción del Contrato de Empréstito KfW 30023, enviado a la atención del Doctor José Iván Villa de la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales; una (1) traducción del Contrato de Empréstito KfW 30025, enviado a la atención del Doctor José Iván Villa de la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales; y una (1) traducción del Pagaré del FMI, enviado a la atención del Doctor José Iván Villa de la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales. En total fueron cuatro (4) traducciones.

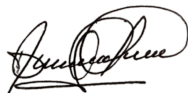
 El emprendimiento es de todos Minhacienda	Informe de Ejecución y Supervisión de Contrato	Código:	Apo.4.1.Fr.16
		Fecha:	22-03-2019
		Versión:	3
		Página:	2 de 2

3. Realizar, si a ello hay lugar, los ajustes que sean necesarios a los documentos traducidos sugeridos por la Dirección General de Crédito Público y Tesoro Nacional.

Avance: Se introdujeron las modificaciones a las expresiones que reflejaran fielmente el contenido de los documentos citados.

Productos del contrato: un (1) contrato con el BIRF 9142-CO (2332 palabras); (2) un contrato con KfW No. 29758 (16.626); (3) contrato KfW 30023 (10146 palabras); (4) contrato KfW 30025 (9671 palabras); y (5) Pagaré del FMI (368 palabras). Total: 39.143 palabras.

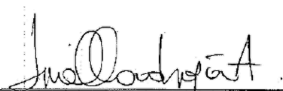
Avance: Las copias escaneadas de las traducciones de los cinco (5) documentos arriba citados, una (1) fue enviada a la solicitante en la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales y Gobiernos; una (1) (KfW) fue enviada al solicitante en la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales y Gobiernos; una (1) (KfW) fue enviada al solicitante en la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales y Gobiernos y, una (1) (KfW) fue enviada al solicitante en la Subdirección de Financiamiento con Organismos Multilaterales y Gobiernos; y una (1) (FMI) fue enviada al solicitante. Las versiones electrónicas fueron enviadas al correo de la Señora Supervisora del Contrato.



FIRMA CONTRATISTA

En mi calidad de supervisor del contrato me permito avalar el contenido del informe y el avance en la ejecución del mismo de acuerdo a lo descrito.

El contrato no presenta a la fecha dificultades en su ejecución, ni situaciones exógenas que afecten el normal desarrollo del mismo.



FIRMA SUPERVISOR